



EN - INFORMATION ON THE LEGAL GUARANTEE
Our products are covered by a legal guarantee against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.

IT - INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE
I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE
Nos produits sont couverts par la garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur.

DE - INFORMATIONEN ZUR GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNG
Unsere Produkte sind gemäß den Vorschriften der nationalen Verbraucherschutzgesetze durch eine gesetzliche Gewährleistung für Konformitätsmängel gedeckt.

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL
Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor.

TR - YASAL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER
Ürünlerimiz; tüketici koruması ile ilgili yürürlükteki milli kanunlar bağlamında öngörülenlere göre uygunluk kusurlarına karşı yasal garantiye sahiptir.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE
Onze producten worden gedekt door een wettelijke garantie voor gebreken in overeenstemming met de geldende nationale wetten inzake consumentenbescherming.

FI - LAKISÄÄTEISEEN TAKUUSEEN LIITTYVÄÄ TIETOA
Tuotteillamme on lakisääteinen takuu koskien virheitä, sovellettavien valtakunnallisten kuttajansuojalakien mukaisesti.

SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI
Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för bristande överensstämmelse i enlighet med tillämpliga nationella lagar för att skydda konsumenterna.

DA - OPLYSNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI
Vores produkter er dækket af den lovbestemte garanti, som omfatter overensstemmelsesfej i henhold til den nationale lovgivning om forbrugerbeskyttelse.

NO - INFORMASJON OM LOVBESTEMT GARANTI
Våre produkter er dekket av lovbestemt garanti mot feil og mangler i henhold til gjeldende nasjonale lover om forbrukerkjøp.

PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL
Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor.

CS - INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUCE
Naše výrobky se vztahuje zákonná záruka na vady shody podle platných vnitrostátních právních předpisů na ochranu spotřebitele.

SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.

HR - INFORMACIJE O JAMSTVU
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatek u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОНОУСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ
Нашите продукти се покриват от законоустановената гаранция за липса на съответствие, както е предвидено в приложимото национално законодателство за защита на потребителя.

EL - ΠΑΡΟΡΟΦΟΡΙΞ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση για ελλείψεις συμμόρφωσης σύμφωνα με ό,τι προβλέπεται από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή.

RO - INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA LEGALĂ
Produsele noastre sunt acoperite de garanția legală pentru defecte de conformitate conform prevederilor legilor naționale aplicabile privind protecția consumatorilor.

PL - INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI PRAWNEJ
Nasze produkty są objęte gwarancją prawną na wypadek wad zgodności, zgodnie z wymogami przepisów krajowych z zakresu ochrony konsumenta.

AR - العربية - معلومات حول الضمان القانوني
معلومات مغطاة بضمان قانوني ضد عيوب المطابقة وفقًا لما تنص عليه القوانين القومية المعمول بها لحماية المستهلك.



EN - INSTRUCTIONS FOR EQUIPMENT DISPOSAL FOR DOMESTIC USERS
(Applicable in European Union countries and in those with separate waste collection systems)

The bin symbol shown on the product or on instructions indicates that the product must not be disposed of with other domestic refuse at the end of its lifecycle. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Domestic users should contact the sales point where they purchased the product or their local office for information on recycling and safe disposal of this product. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be disposed of together with other commercial waste.

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI
(Applicable in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno

smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

FR - INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION DES APPAREILS À USAGE DOMESTIQUE
(applicable dans les pays de l'Union européenne et dans ceux qui ont mis en place un système de tri sélectif)
Le logo apposé sur le produit ou dans la documentation indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères au terme de son cycle de vie. Pour prévenir les éventuels effets dommageables pour l'environnement ou pour la santé, causés par une mauvaise élimination des déchets, l'utilisateur est invité à séparer le produit des autres déchets et à le recycler de manière responsable pour contribuer à une réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le revendeur ayant vendu le produit ou le service local fournissant toutes les informations relatives au tri sélectif et au recyclage pour ce type de produit. Les entreprises sont invitées à contacter leur fournisseur et à contrôler les conditions du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux.

DE - ANLEITUNG FÜR DIE ENTSÖRGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN (gilt für EU-Länder und Länder mit Abfalltrennung)
Dieses am Produkt oder auf der Bedienungsanleitung angebrachte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Zum Vermeiden von Umwelt- und Gesundheitsschäden durch die unsachgemäße Entsorgung von Abfall wird der Anwender gebeten, dieses Produkt von anderen Abfalltypen zu trennen und dem Recycling zuzuführen, um die Wiederverwertung der Rohstoffe zu fördern. Privat Anwender werden gebeten, den örtlichen Vertragshändler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder die zuständige örtliche Behörde für Informationen bezüglich der Mülltrennung und des Recyclings dieses Produkttyps zu kontaktieren. Unternehmen werden gebeten, ihre Zulieferer zu kontaktieren und die Kaufvertragsbedingungen zu überprüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Handelsmüll entsorgt werden.

DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN SIND NUR FÜR DEN DEUTSCHEN MARKT GÜLTIG
Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten. Auch Vertreter mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Gerätart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Gerätart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu. Weitere Informationen zum Elektrogesetz finden Sie auf www.elektrogesetz.de.

ES - INSTRUCCIONES ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DE APARATOS DIRIGIDAS A LOS USUARIOS DOMÉSTICOS (aplicable en países de la Unión Europea y en los que tienen un sistema de recogida selectiva)
Este símbolo, presente en el producto o en la documentación que lo acompaña, indica que el producto no se debe eliminar junto con los desechos domésticos al final de su vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud causados por una eliminación inadecuada de los residuos, se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de manera responsable a fin de facilitar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita asimismo a los usuarios domésticos a contactar con el distribuidor que les vendió el producto o con la oficina local encargada para que le proporcionen toda la información relativa a la recogida selectiva y al correcto reciclaje de este tipo de producto. Se insta a los usuarios profesionales a contactar con su proveedor y a comprobar las condiciones del contrato de compra. Este producto no se debe eliminar junto con otros residuos comerciales.

TR - EVDE KULLANILAN APARATLARIN BERTARAF EDİLMESİ İLE İLGİLİ BİLGİLER (Avrupa Birliği ülkelerinde ve ayrıntılı olarak toplama sistemini kullanan ülkelerde geçerlidir)
Ürün veya ürünün dokümantasyonu üzerinde bulunan işaret, ürünün kullanan ömrü sonunda diğer eşyalar ile bertaraf edilmemesi gerektiğini belirtir. Atıkların uygunuz bertaraf edilmesi nedeniyle çevreye veya sağlığa gelebilecek olası zararları önlemek için, kullanıcının bu ürünü diğer atık türlerinden ayırması ve maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımını teşvik etmek amacıyla sorumlu şekilde geri dönüştürmesi rica edilir. Ev kullanıcılarının, ürünün satın alınmış olduğu yetkili satıcıya veya bu ürün tipi için ayrıştırılmış toplama ve geri dönüştürmeye ilişkin tüm bilgilerden sorumlu yerel dağıtıcıya başvurması rica edilir. Kurumsal kullanıcıların kendi tedarıkçilerine başvurması ve satın alma sözleşmesinin şart ve koşullarını incelemesi rica edilir. Bu ürün, diğer ticari atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

NL - INSTRUCTIES VOOR HET VERWIJDEREN VAN APPARATUUR VOOR PARTICULIERE GEBRUIKERS (Van toepassing in landen van de Europese Unie en in landen met gescheiden inzamelingsystemen)
De marking op het product en in zijn documentatie duidt aan dat het product op het einde van zijn bedrijfsduur niet mag ingezameld worden met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid als gevolg van een ongecontroleerde afvalinzameling te vermijden, wordt de gebruiker verzocht om dit product te scheiden van andere afvalsoorten en het op verantwoorde wijze in te zamelen om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Huishoudelijke gebruikers kunnen contact opnemen met de winkel waar het product werd aangeschaft, of met de lokale dienst, voor meer informatie over gescheiden afvalinzameling en recycling voor dit type van product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de voorwaarden van het aankoopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met commercieel afval ingezameld worden.

FI - OHJEET KOTITALOUSLAITTEIDEN HÄVITTÄMISEKSI (Sovelletaan EU-maissa ja maissa, joissa on erillisjärjästelmä)
Tuotteesta tai sen asiakirjoissa oleva merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana sen elinkaaren lopussa. Ympäristölle ja ihmisten terveydelle syntyvien mahdollisten vahinkojen välttämiseksi, käyttäjää kehoitetaan hävittämään tämä laite erillään muista jätteistä ja kierrättää sen vastuullisella tavalla materiaalien lähteenä usiokäytön edistämiseksi. Kotitalouskäyttäjää pyydetään ottamaan yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote

on ostettu, tai paikalliseen toimivaltaiseen toimistoon saadakseen kaikki tiedot tämääntyyppisten tuotteiden erilliskäytöstä ja kierrätyksestä. Yrityskäyttäjää pyydetään ottamaan yhteyttä omaan toimittajaan ja tarkistamaan ostosopimuksessa annetut ehdot ja edellytykset. Tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä muiden myyntijätteen kanssa.

SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR HEMANVÄNDARE (Tillämpliga i länder inom den europeiska unionen och länder med sorteringsystem)
Det märke som anges på produkten eller dess dokumentation anger att produkten inte får bortskaffas med andra hushållssopor i slutet av dess livscykel. För att undvika eventuella skador på miljön eller på hälsan som orsakas av ett olämpligt bortskaffande av sopor bör vi användaren att separera den här produkten från andra typer av sopor och återvinna den på ett ansvarigt sätt för att främja en hållbar återanvändning av materialresurserna. Hemanvändare inbjuds att kontakta återförsäljaren där de har köpt produkten eller det lokala kontor som är ansvarigt för all information som berör sortering och återvinning av den här typen av produkter. Företagsanvändare inbjuds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkor och förutsättningar i köpekontraktet. Den här produkten får inte bortskaffas tillsammans med andra kommersiella sopor.

DA - ANVISNINGER VEDRØRENDE BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL ALMINDELIGE PRIVATE FORBRUGERE (gælder i EU-lande og lande med separate indsamlingssystemer)
Mærkningen på produktet eller i dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald, når det er udtjnt. For at undgå skadelige miljø- eller sundhedspåvirkninger forårsaget af ukorrekt bortskaffelse af affald, opfordres brugen til at adskille dette produkt fra andre typer affald og indlevere det på en genbrugsstation for at fremme bæredygtig materialgenvinning. Som forbruger bedes du kontakte forhandleren, hvor du købte produktet, eller kommunen, for at få oplysninger om indsamling og genbrug af denne type produkt. Virksomheder bedes kontakte leverandøren og læse betingelserne og vilkårene i købekontrakten. Dette produkt må ikke blandes med andet erhvervsaffald.

NO - INSTRUKSJONER FOR AVHENDING AV APPARATER FRA PRIVATE HUSHOLDNINGER (Gjelder innenfor EU og land som benytter kildesortering)
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ved endt levetid ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå eventuelle miljø- og helseskader på grunn av ukorrekt avfallsbehandling, oppfordres brukeren til å skille dette produktet fra annet avfall og resirkulere det på ansvarlig måte, slik at materialressursene kan gjenvinnes på en bærekraftig måte. Private brukere bes kontakte forhandleren de kjøpte produktet av eller lokale myndigheter for informasjon om kildesortering og gjenvinning av denne type produkt. Kommersielle brukere bes kontakte leverandøren og sjekke vilkårene i kjøpskontrakten. Dette produktet skal ikke kastes sammen med annet kommersielt avfall.

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADOS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)
A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos materiais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais.

CZ - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.) Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován společně s jiným komunálním odpadem. Na účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recykloval odpovídáním způsobem a odděleně od ostatního odpadu, čímž napomůže udržitelnému využívání materiálních zdrojů.

Uživatelé – soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se třídění odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatelé – podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti.

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINSTVIH (velja v državah Evropske Unije in tistih s sistemi ločenega zbiranja odpadkov)

Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov.

Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali s krajevnim upravnim organom, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi industrijskimi odpadki.

HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primjenjivo u zemljama Europske unije i onima s posebnim sustavima za odvođenje skupljenog otpada) Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovano neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa.

Korisnici u kućanstvima trebali bi trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni ured odgovoran za sve informacije vezane za odvojenje skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjere uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom.

BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и такива, в които има система за разделно събиране на отпадъци)

Маркировката върху продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравео, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да раздели този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси.

Домашните потребители се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или в местния офис, предвиден за всякаква информация относно разделното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със свои доставчик и да проверят общите условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци.

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε

χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής) Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τεκμηρίωσή του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανελεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν αυτό από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες καλούνται να επικοινωνήσουν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή το τοπικό γραφείο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με τη χωριστή συλλογή και ανακύκλωση για αυτόν τον τύπο προϊόντος. Οι χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα εμπορικά απορρίμματα.

RO - INSTRUCȚIUNI PRIVIND ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR, PENTRU UTILIZATORII CASNICI (se aplică în țările Uniunii Europene și în țările cu sisteme de colectare selectivă a deșeurilor)

Marcajul aplicat pe produs sau pe documentele însoțitoare ale acestuia indică faptul că produsul nu trebuie eliminat la un loc cu alte deșeuri menajere la sfârșitul ciclului său de viață utilă. Pentru a evita posibile daune pentru mediul înconjurător sau pentru sănătate, cauzate de eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor, recomandăm utilizatorului să separe acest produs de alte tipuri de deșeuri și să îl recicleze în mod responsabil, pentru a facilita o refolosire sustenabilă a resurselor materiale. Recomandăm utilizatorilor casnici să se adreseze distribuitorului de la care au achiziționat produsul sau autorităților locale responsabile, pentru toate informațiile privind colectarea selectivă și reciclarea acestui tip de produs. Recomandăm utilizatorilor persoane juridice să se adreseze propriului distribuitor și să consulte termenii și condițiile contractului de vânzare-cumpărare. Acest produs nu trebuie eliminat la un loc cu alte deșeuri comerciale.

PL - INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI URZĄDZEŃ DLA UŻYTKOWNIKÓW PRYWATNYCH (Obowiązujące w krajach Unii Europejskiej oraz w krajach posiadających system segregacji odpadów)

Oznakowanie obecne na produkcie oraz jego dokumentacja wskazują, że produktowi nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi po zakończeniu jego cyklu życia. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i dla zdrowia spowodowanych niewłaściwą utylizacją odpadów, prosimy użytkowników o oddzielenie tego produktu od innych rodzajów odpadów i poddanie go recyklingowi w sposób odpowiedzialny, by wspierać ponowne wykorzystanie zasobów materialnych, zgodnie z ideą zrównoważonego rozwoju.

Użytkownicy prywatni powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili produkt lub z lokalnym organem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami, w celu uzyskania informacji o segregacji odpadów i recyklingu tego rodzaju produktów. Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się z własnym dostawcą i sprawdzić warunki umowy sprzedaży. Tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami handlowymi.

العربية - إرشادات لمكان المنزل من أجل التخلص من الأجهزة (سارية في دول الاتحاد الأوروبي وفي تلك الدول التي تحتوي على نظام تجميع منفصل للمخلفات)

تتغير العلامة الواردة على المنتج أو على أورده إلى على أورده إلى على المنتج مع المخلفات المنزلية الأخرى في نهاية عمره الافتراضي.

لتجنب حدوث أي أضرار للبيئة أو للصحة نتيجة لعدم التخلص بشكل مناسب من المخلفات، ندعو المستخدمين إلى فصل هذا المنتج عن أنواع المخلفات الأخرى، وتكوينه بصورة مسؤولة، من أجل تعزيز إعادة استخدام الخدات بصورة مستدامة. ندعو المستخدمين من سكان المنزل إلى التفرقة بين المخلفات التي اشتروا المنتج منه أو التوصل مع المكتب المحلي المسؤول، من أجل الحصول على جميع المعلومات المتعلقة بالتجميع المنفصل للمخلفات وإعادة تدوير هذا النوع من المنتجات. ندعو المستخدمين من أصحاب الشركات إلى التوصل مع المورد الخاص بهم والتحقق من شروط عقد الشراء وأحكامه. يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع المخلفات التجارية الأخرى.



EN - Prolonged exposure to high volume levels and prolonged use may cause permanent hearing damage. Do not use the device in places where not hearing ambient sounds could be dangerous (e.g. level crossings, train station platforms).

IT - L'esposizione prolungata a un volume elevato e un utilizzo prolungato possono provocare danni permanenti all'udito. Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe risultare pericoloso non sentire i suoni ambientali (es. passaggi a livello, banchine delle stazioni dei treni).

FR - Une exposition prolongée à un volume élevé et une utilisation prolongée peuvent provoquer des dommages auditifs permanents. N'utilisez pas l'appareil dans des lieux où le fait de ne pas entendre les sons ambiants pourrait être dangereux (par ex. passages à niveau, quais de gare).

DE - Längere Einwirkung hoher Lautstärke und längerer Gebrauch können dauerhafte Hörschäden verursachen. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es gefährlich sein könnte, Umgebungsgeräusche nicht zu hören (z. B. Bahnübergänge, Bahnsteige).

ES - La exposición prolongada a un volumen elevado y un uso prolongado pueden provocar daños auditivos permanentes. No utilice el dispositivo en lugares donde no oír los sonidos ambientales pueda resultar peligroso (p. ej. pasos a nivel, andenes de estaciones de tren).

TR - Yüksek ses seviyelerine uzun süre maruz kalma ve uzun süreli kullanim kalici igtme hasarina neden olabilir. Çevresel sesleri duymamanin tehlikeli olabilecegi yerlerde cihaz kullanmayin (örn. hemzemin geçitler, tren istasyonı peronları),.

NL - Gebruik de kabel enkel conform de instructies vermeld op de verpakking De kabel niet draaien of pletten Niet aan de kabel trekken. Trek aan de stekker om de connectors te verwijderen Niet gebruiken als de kabel of de connectoren gescheurd of beschadigd zijn Buiten bereik van kinderen houden

FI - Pitkäaikainen altistuminen korkealle äänenvoimakkuudelle ja pitkäaikainen käyttö voivat aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Älä käytä laitetta paikoissa, joissa ympäristöäänten kuulemattomuus voi olla vaarallista (esim. tasoristeykset, rautatieasemien laiturit).

SV - Långvarig exponering för hög volym och långvarig användning kan orsaka permanenta hörselskador. Använd inte enheten på platser där det kan vara farligt att inte höra omgivande ljud (t.ex. plankorsningar, tågplattformar).

DA - Langvarig eksponering for høj lydstyrke og langvarig brug kan forårsage permanent hørselskade.

Brug ikke enheden på steder, hvor det kan være farligt ikke at kunne høre omgivende lyd (f.eks. jernbaneoverskæringer, togperroner).

NO - Langvarig eksponering for høyt volum og langvarig bruk kan føre til permanent hørselskade. Ikke bruk enheten på steder der det kan være farlig å ikke høre omgivelseslyder (f.eks. planoverganger, togplattformer).

PT - A exposição prolongada a um volume elevado e a utilização prolongada podem causar danos auditivos permanentes. Não utilize o dispositivo em locais onde não ouvir os sons ambientes possa ser perigoso (por ex., passagens de nível, plataformas de estações de comboios).

CS - Dlouhodobé vystavení vysoké hlasitosti a dlouhodobé používání mohou způsobit trvalé poškození sluchu. Nepoužívejte zařízení na místech, kde by neslyšení okolních zvuků mohlo být nebezpečné (např. železniční přejezdy, nástupiště).

SL - Dolgotrajna izpostavljenost visoki glasnosti in dolgotrajna uporaba lahko povzroči trajne poškodbe sluha. Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer je lahko nevarno ne slišati zvokov iz okolice (npr. nivojski prehodi, peroni železniških postaj).

HR - Dugotrajna izloženost visokoj glasnoći i dugotrajna uporaba mogu uzrokovati trajna oštećenja sluha. Ne koristite uređaj na mjestima gdje bi nemogućnost slušanja zvukova iz okoline mogla biti opasna (npr. željeznički prijelazi, peroni kolodvora).

BG - Продължителното излагане на висока сила на звука и продължителната употреба могат да причинят трайни увреждания на слуха. Не използвайте устройството на места, където липсата на чувателност на околните звуци може да бъде опасна (напр. железопътни прелези, перони на гаря).

EL - Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλή ένταση ήχου και η παρατεταμένη χρήση μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη στην ακοή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου η αδυναμία ακρόασης των ήχων του περιβάλλοντος μπορεί να είναι επικίνδυνη (π.χ. ισόπεδες διαβάσεις, αποβάθρες σταθμών τρένων).

RO - Ekpunerea prelungită la un volum ridicat și utilizarea prelungită pot provoca deteriorări permanente ale auzului. Nu utilizați dispozitivul în locuri unde lipsa perceperii sunetelor ambientale poate fi periculoasă (de ex. treceri la nivel cu calea ferată, persoane ale stațiilor de tren).

PL - Długotrwała ekspozycja na wysoki poziom głośności oraz długotrwałe użytkowanie mogą spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Nie używaj urządzenia w miejscach, w których brak słyszenia dźwięków otoczenia może być niebezpieczny (np. przejazdy kolejowe, perony stacji kolejowych).

العربية - قد يؤدي التعرض المطول لمستويات صوت مرتفعة والاستخدام المطول إلى تلف دائم في السمع. لا تستخدم الجهاز في الأماكن التي قد يكون فيها عدم سماع الأصوات المحيطة أمراً خطيراً (مثل معابر المسك الحديدية، أرصفة محطات القطارات).



EN - Prolonged exposure to high volume levels and prolonged use may cause permanent hearing damage. Do not use the device in places where not hearing ambient sounds could be dangerous (e.g. level crossings, train station platforms).

IT - L'esposizione prolungata a un volume elevato e un utilizzo prolungato possono provocare danni permanenti all'udito. Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe risultare pericoloso non sentire i suoni ambientali (es. passaggi a livello, banchine delle stazioni dei treni).

FR - Une exposition prolongée à un volume élevé et une utilisation prolongée peuvent provoquer des dommages auditifs permanents. N'utilisez pas l'appareil dans des lieux où le fait de ne pas entendre les sons ambiants pourrait être dangereux (par ex. passages à niveau, quais de gare).

DE - Längere Einwirkung hoher Lautstärke und längerer Gebrauch können dauerhafte Hörschäden verursachen. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es gefährlich sein könnte, Umgebungsgeräusche nicht zu hören (z. B. Bahnübergänge, Bahnsteige).

ES - La exposición prolongada a un volumen elevado y un uso prolongado pueden provocar daños auditivos permanentes. No utilice el dispositivo en lugares donde no oír los sonidos ambientales pueda resultar peligroso (p. ej. pasos a nivel, andenes de estaciones de tren).

TR - Yüksek ses seviyelerine uzun süre maruz kalma ve uzun süreli kullanim kalici igtme hasarina neden olabilir. Çevresel sesleri duymamanin tehlikeli olabilecegi yerlerde cihaz kullanmayin (örn. hemzemin geçitler, tren istasyonı peronları),.

NL - Gebruik de kabel enkel conform de instructies vermeld op de verpakking De kabel niet draaien of pletten Niet aan de kabel trekken. Trek aan de stekker om de connectors te verwijderen Niet gebruiken als de kabel of de connectoren gescheurd of beschadigd zijn Buiten bereik van kinderen houden

FI - Pitkäaikainen altistuminen korkealle äänenvoimakkuudelle ja pitkäaikainen käyttö voivat aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Älä käytä laitetta paikoissa, joissa ympäristöäänten kuulemattomuus voi olla vaarallista (esim. tasoristeykset, rautatieasemien laiturit).

SV - Långvarig exponering för hög volym och långvarig användning kan orsaka permanenta hörselskador. Använd inte enheten på platser där det kan vara farligt att inte höra omgivande ljud (t.ex. plankorsningar, tågplattformar).

DA - Langvarig eksponering for høj lydstyrke og langvarig brug kan forårsage permanent hørselskade.

Cellularline S.p.A.

Via Lambrakis 1/A, 42122 Reggio Emilia, Italy

www.cellularline.com